

# Learning Agreement

## Informationen und Leitfaden

### Allgemeine Informationen

Das Learning Agreement ist eine Lernvereinbarung zur Vorbereitung des Auslandsaufenthalts und der späteren Anerkennung von im Ausland erfolgreich abgeschlossenen Lernleistungen. Das Learning Agreement enthält eine Liste aller Studienleistungen, die im Ausland abgeschlossen werden und eine Liste von Lernleistungen, die nach dem Auslandsaufenthalt an der Heimathochschule anerkannt werden. Das vollständig ausgefüllte Learning Agreement muss **von der Studentin oder dem Studenten sowie der zuständigen Ansprechperson an Heimat- und Gastuniversität** bestätigt werden.

### Vorbereitung und Abschluss des Learning Agreements

Das Learning Agreement sollte schon vor Beginn des Auslandsaufenthalts vorbereitet und mit der zuständigen Ansprechperson an der Heimathochschule besprochen werden. Die Kurse an der Heimat- und Gasthochschule sollten vergleichbar sein in Inhalt sowie Zeit- und Arbeitsaufwand. Entsprechende Informationen zu **Modul- oder Kursbeschreibungen und Leistungspunkte sowie die Semesterwochenstunden** sollten der Ansprechperson an der Heimathochschule vor Abschluss des Learning Agreements vorgelegt werden.

Das Learning Agreement ist **verpflichtend** für **Siegener Austauschstudierende und internationale Austauschstudierende**, die an einem Übersee- oder Direktaustausch der Universität Siegen teilnehmen, der durch die Abteilung International Student Affairs betreut und koordiniert wird. Auch internationale Studierende, die außerhalb unserer Partnerschaften für ein oder zwei Semester an die Universität Siegen wechseln, müssen ein Learning Agreement einreichen.

Eine Kopie des Learning Agreements muss in der Abteilung International Student Affairs vollständig ausgefüllt und von allen drei Parteien unterschrieben, per Post oder per E-Mail, vor bzw. zu Beginn des Auslandsaufenthalts eingereicht werden.

Für **Siegener Austauschstudierende** ist eine **Mindestanzahl von 15 ECTS Punkten** pro Semester verpflichtend. Die Mindestpunktzahl bezieht sich auf geplante und abgeschlossene, nicht auf später anerkannte Studienleistungen. Berücksichtigt werden Fachkurse, Sprachkurse und landes- oder kulturspezifische Einführungskurse.

### Kontakt

Susanne Engelmann  
Tel. +49 (0) 271/ 740- 2004  
E-Mail [susanne.engelmann@zv.uni-siegen.de](mailto:susanne.engelmann@zv.uni-siegen.de)

### Ansprechpartner an der Universität Siegen

#### Fakultät I: Philosophische Fakultät

Auf den Seiten des [Prüfungsamts der Philosophischen Fakultät](#) finden **Siegener und internationale Austauschstudierende** eine Liste mit Fachstudienberaterinnen und Fachstudienberatern für die jeweiligen Fächer.

**Siegener Austauschstudierende** finden hier auch einen Ablaufplan für die Anerkennung von im Ausland erbrachten Studienleistungen.

**Internationale Austauschstudierende** müssen zur Anmeldung von Prüfungen an der Universität Siegen alle Kurse dem Prüfungsamt melden. Nutzen Sie bitte das dafür vorgesehene [Formular des Prüfungsamts der Philosophischen Fakultät](#).

#### **Fakultät II: Bildung, Architektur und Kunst**

**Siegener Lehramtsstudierende** finden auf den Seiten der [ZLB](#) eine Liste mit Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartnern.

**Siegener und internationale Austauschstudierende anderer Fächer** wenden sich für nähere Informationen an Ihr zuständiges Prüfungsamt.

**Internationale Austauschstudierende** müssen zur Anmeldung von Prüfungen an der Universität Siegen alle Kurse dem Prüfungsamt melden. Informationen zu Kontaktpersonen finden Sie auf den Seiten der [Fachbereiche der Fakultät II](#).

#### **Fakultät III: Wirtschaftswissenschaften, Wirtschaftsrecht und Wirtschaftsinformatik**

**Siegener und internationale Austauschstudierende** finden auf der Internetseite der Fakultät im Bereich Internationales unter [Studying Abroad](#) einen Ablaufplan und eine Liste von Ansprechpartnerinnen und Ansprechpartnern.

Zur Anmeldung von Prüfungen an der Universität Siegen müssen **internationale Austauschstudierende** alle Kurse dem Prüfungsamt melden. Nutzen Sie bitte das dafür vorgesehene [Formular des Prüfungsamts der Fakultät III](#).

#### **Fakultät IV: Naturwissenschaftlich - Technische Fakultät**

**Siegener und internationale Austauschstudierende** wenden sich für nähere Informationen an Ihr zuständiges Prüfungsamt.

Zur Anmeldung von Prüfungen an der Universität Siegen melden sich **internationale Austauschstudierende** bei dem zuständigen Prüfungsamt. Informationen zu Kontaktpersonen finden Sie auf den Seiten der [Fachbereiche der Fakultät IV](#).

# Learning Agreement

## Information and Guidelines

### General Information

The purpose of the Learning Agreement is to provide a preparation of the exchange to make sure the student receives recognition for the activities successfully completed abroad. The Learning Agreement should include all the learning outcomes the student is expected to acquire during the exchange and a list of educational components that will be replaced in the student's degree upon successful completion of the study program abroad. The completed Learning Agreement must be **approved by the student as well as the responsible person at the sending and the receiving institution.**

### How to Complete the Learning Agreement

The Learning Agreement should be prepared before the exchange and confirmed by the responsible person at the home university. Courses offered by home and host university should be comparable as regards content and work load. Relevant information such as **course descriptions, credits as well as hours per week** should be presented to the responsible person at the home university before the completion of the Learning Agreement.

The Learning Agreement is **required for Siegen exchange students and international exchange students** participating in an overseas exchange or study abroad program of the University of Siegen coordinated by the Department for International Student Affairs. International short-term students (non-degree) from an institution that is not a partner institution of the University of Siegen need to submit a Learning Agreement as well.

A copy of the Learning Agreements, completed and duly signed by all three parties, has to be submitted by e-mail or regular mail at the Department for International Student Affairs before or at the beginning of the semester abroad.

**For Siegen exchange students** a course load worth at least **15 credits per semester** is required. The minimum of credits refers to planned and passed academic courses, languages classes or introductions to country and culture.

### Contact

Susanne Engelmann  
Phone: +49 (0) 271/ 740- 2004  
email: [susanne.engelmann@zv.uni-siegen.de](mailto:susanne.engelmann@zv.uni-siegen.de)

### Responsible Persons at the University of Siegen

#### Faculty I: Faculty of Arts and Humanities

For a list of advisors responsible for the respective fields of study provided by faculty I, **Siegen exchange students and international exchange students** visit the webpage of the [examination office of the Faculty of Arts and Humanities](#).

The web page provides guidelines and instructions for the recognition of courses successfully completed abroad for **Siegen exchange students**.

**International Exchange Students** must contact the examination office after their arrival to register for the planned exams and submit a list of all relevant courses. Please use the [template provided by the examination office of the Faculty of Arts and Humanities](#).

## **Faculty II: Education, Architecture and the Arts**

**Siegen exchange students enrolled in an education program** find a list of contact persons for the respective field of study on the web page of the [ZLB](#).

**Siegen exchange students and international exchange students** enrolled in a study program other than education must contact the responsible examination office for further information.

**International exchange students** must contact the examination office to register for exams. For contact details visit the web page of the respective [departments of Faculty II](#).

## **Faculty III: School of Economic Disciplines**

**Siegen exchange students and international exchange students** visit the web page of faculty three and select International Affairs and [Studying Abroad](#) for a list of contact persons for the respective fields of study.

**International Exchange Students** must contact the examination office after their arrival to register for the planned exams and submit a list of all relevant courses. Please use the [template provided by the examination office of Faculty III](#).

## **Faculty IV: School of Science and Technology**

**Siegen exchange students and international exchange students** must contact the responsible examination office for further information.

**International exchange students** must contact the examination office to register for exams. For contact details visit the web page of the respective [departments of Faculty IV](#).